



01/30

Tlaqná, Centro Cultural

20:00

EDWARD ELGAR

In the south Op. 50 (20')

INTERMEDIO

ERNEST BLOCH

Schelomo (20')

Inna Nassidze, violonchelo

FRANZ LISZT

*Tasso: Lamento
y triunfo S96 (19')*

Martin Lebel, director titular

22
6
TEMPO UNO

OSX
Orquesta Sinfónica de Xalapa
Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana

***In the South*, Edward Elgar**

La música programática es aquella que posee una función narrativa: ya no se trata únicamente de que los sonidos construyan un universo autónomo, sino de que la música se convierta en un medio para contar, sugerir y evocar. Las obras se abren así hacia una dimensión de significados que trascienden lo puramente musical.



Edward Elgar

In the South -catalogada como *Obertura, Op. 50*, pero con rasgos propios de un poema sinfónico-, inspirada en paisajes de la Riviera italiana, fue compuesta por el compositor inglés **Edward Elgar (Broadheath, 1857 – Worcester, 1934)** tras un viaje realizado junto a su esposa en el invierno de 1903-1904. Agotado emocionalmente tras el estreno de su oratorio *Los Apóstoles*, realizó este viaje a la ciudad costera de Alassio, en el golfo de Génova, en busca de descanso y recuperación.

Allí se encontró rodeado de arroyos, flores y colinas, con la vista de las lejanas montañas nevadas por un lado y, por el otro, la inmensidad azul del Mediterráneo.

“Me hallaba junto a una antigua calzada romana. Un pastor permanecía entre las ruinas y, en un instante, todo se me reveló: el conflicto entre los ejércitos que habían pasado por aquel lugar siglos atrás, donde ahora me encontraba. El contraste entre las ruinas y el pastor; y de repente, volví a la realidad. En ese momento había «compuesto» la obertura; el resto consistió únicamente en escribirla.”

-Edward Elgar

Esta obra nace del choque entre un pasado histórico y la experiencia íntima del presente humano, todo ello bañado por una luz mediterránea.

In the South se abre con un inicio heroico y marcial, de un carácter cinematográfico, en el que los metales –comenzando por los cornos– proyectan la grandeza del antiguo Imperio Romano, que irrumpe en el presente. Posteriormente surge un contraste que se percibe como un salto en el tiempo: la música se expande hacia una sección pastoral y lírica en la que las maderas cobran protagonismo, sugiriendo la belleza del paisaje mediterráneo.

De pronto, la densidad orquestal y armónica se intensifica con una fuerza monumental, como si la música resucitara la memoria de antiguas batallas del pasado romano.

En el corazón de la obra emerge su momento más íntimo: el *Canto Popolare*, un solo encomendado a la viola, que canta casi como una voz humana; una melodía creada por Elgar, inspirada en el estilo de la canción tradicional italiana.

Tras este episodio retrospectivo, la obra retoma el primer tema, ahora reorquestado y armonizado en un estilo más luminoso. Los motivos comienzan a entrelazarse, como si el mundo antiguo dialogara con el nuevo. Los temas que tenían un impulso heroico ahora adquieren un carácter reflexivo, con una voz narrativa que recrea la grandeza y las tragedias de un pasado remoto. Elgar va tejiendo progresivamente la trama orquestal hasta cerrar la obra con el carácter triunfal del inicio.

Schelomo, Ernst Bloch

El alma de un artista de origen judío, dispuesto a retratar las emociones más profundas y oscuras del ser humano en su música, se enfrentó a la dura crítica parisina.

Después de dedicar una década de su juventud y espíritu a su ópera *Macbeth*, estrenada en la Opéra-Comique de París en 1910, la ciudad de la luz terminaría sumiendo al joven compositor



Torre della Coscia,
ubicada en Alassio,
Italia.

Ernst Bloch (Ginebra, 1880 – Portland, 1959) en la oscuridad durante algunos años. Algunos comentarios afirmaban que su obra era “caótica, agresiva e implacablemente sombría”, demasiado extranjera, con una identidad judía excesivamente marcada para un público acostumbrado a cierta estética occidental. Por otro lado, la apasionada representación de la psicología de los protagonistas de *Macbeth* la convertía, al mismo tiempo, en una obra de primer orden.



Ernst Bloch. Fotografía tomada por el mismo en 1920 en New Hampshire, Estados Unidos.

A pesar de haberse alineado al estilo académico esperado en París –sin abandonar completamente su voz–, el lenguaje oscuro y la psicología abismal de la obra dejaron una percepción ambigua de su éxito.

La decepción por no haber tenido la recepción que esperaba lo llevó a regresar, con el corazón desolado, al tic-tac de los relojes que su padre fabricaba, de los que tanto había querido huir. Pero esta vez volvía como maestro del Conservatorio de Ginebra, en su natal Suiza.

Las ideas que dieron vida a *Schelomo* fueron concebidas con el estallido de la Primera Guerra Mundial. Los desastres que azotaban al mundo conmovieron profundamente a Bloch, quien, en medio de esa crisis, se sumergió en la lectura del libro bíblico del *Eclesiastés*, atribuido al rey Salomón. A partir de estas reflexiones empezó a bosquejar una obra que, en un inicio, concibió para voz y orquesta, como una vía de expresión para los sentimientos e inquietudes que la guerra despertaba en él.

“Esta es la historia de Schelomo. A finales de 1915 me encontraba en Ginebra. Durante años había estado esbozando una adaptación musical del Libro del Eclesiastés, pero ni el francés, ni el alemán, ni el inglés se adaptaban a mi propósito y no sabía suficiente hebreo. En consecuencia, los bocetos se acumularon y quedaron en el olvido. Un día conocí al violonchelista Alexander Barjansky y a su espo-

sa. Escuché tocar a Barjansky e inmediatamente me hice amigo suyo. Le toqué mis obras manuscritas: los Poemas judíos, la Sinfonía de Israel y los Salmos, todas ellas inéditas por entonces y que no habían logrado despertar el interés de nadie. Los Barjansky quedaron profundamente conmovidos... Por fin, en mi terrible soledad, había encontrado amigos verdaderos y cálidos. Mis esperanzas revivieron y comencé a pensar en escribir una obra para ese maravilloso violonchelista. ¿Por qué no utilizar mi material del *Eclesiastés*, pero en lugar de una voz humana, limitada por un texto, emplear una voz infinitamente más grandiosa y profunda que pudiera hablar todos los idiomas: la de su violonchelo? Retomé mis bocetos y, sin ningún plan ni programa, casi sin saber adónde me dirigía, trabajé durante días en mi rapsodia. A medida que completaba cada sección, copiaba la parte solista y Barjansky la estudiaba. Al mismo tiempo, la señora Barjansky trabajaba en la estatuilla que quería regalarme. Al principio había pensado esculpir a Cristo, pero luego se decidió por el rey Salomón. Ambos terminamos más o menos al mismo tiempo. En pocas semanas mi *Eclesiastés* estaba terminado y, dado que la leyenda atribuye este libro al rey Salomón, le di el título de *Schelomo*."

-Ernst Bloch

Esta rapsodia evoca a Salomón recitando el *Eclesiastés*, mientras la orquesta representa su universo. *Schelomo* tiene un solo movimiento, pero estructuralmente se divide en tres grandes secciones: Lento – Rápido – Lento.

Hay dos temas principales. El primero inicia la obra en un *Andante moderato*, en el registro más expresivo del violonchelo. A partir de él, Bloch va construyendo melismas de carácter casi recitativo que evocan la sabia y reflexiva voz de Salomón, mientras la orquesta y el arpa lo acompañan con acordes que amplían y sostienen el discurso musical.



Salomón es una figura importante en la tradición judía: reconocido como el tercer rey del antiguo Israel, hijo del rey David, gobernó en el siglo X a.C., y su reinado ha sido interpretado como una edad de oro. Uno de sus mayores aportes fue la construcción del Primer Templo de Jerusalén, centro espiritual del judaísmo antiguo, y la tradición le atribuye la autoría de algunos textos bíblicos. Es célebre por poseer una sabiduría que, según la Biblia, le fue concedida por Dios.

El segundo tema aparece en la sección central, *Allegro moderato*, anunciado por el fagot a partir de una figura rítmica insinuada en la primera parte de la obra y desarrollada de inmediato por el oboe. En esta sección el carácter se vuelve más conflictivo y dinámico: podemos imaginar las tensiones del reinado de Salomón y los conflictos de su propia vida interior.

En la tercera sección, nuevamente *Andante moderato*, Bloch no introduce nuevo material temático, sino que reconstruye y transforma los motivos ya expuestos, otorgándoles una nueva luz expresiva, como si la música regresara a su origen, pero atravesada por la experiencia del conflicto, como la vida misma. La obra concluye con un carácter que revela el abismo del alma humana en el registro más grave del violonchelo.

«Vanidad de vanidades —dijo el Predicador—;
vanidad de vanidades, todo es vanidad.»

¿Qué provecho obtiene el hombre
de todo el trabajo con que se afana debajo del sol?
Generación va y generación viene,
pero la tierra siempre permanece.
Sale el sol y se pone el sol,
y se apresura a volver al lugar de donde se levanta.
El viento sopla hacia el sur,
luego gira hacia el norte; y girando sin cesar,
de nuevo vuelve el viento a sus giros.
Todos los ríos van al mar,
pero el mar no se llena.
Al lugar de donde los ríos vinieron,
allí vuelven para correr de nuevo.
Todas las cosas son fatigosas,
más de lo que el hombre puede expresar.
Nunca se sacia el ojo de ver
ni el oído de oír.
¿Qué es lo que fue? Lo mismo que será.

¿Qué es lo que ha sido hecho?
Lo mismo que se hará,
pues nada hay nuevo debajo del sol.”

(Eclesiastés 1:2-9)

Bloch no solo retrata a Salomón como un héroe legendario, sino que también captura la esencia humana del rey: un hombre capaz de contemplar la grandeza y, al mismo tiempo, de pecar.

***Tasso: lamento e trionfo*, Franz Liszt**

En el siglo XIX surge un género particular de música programática denominado poema sinfónico. Estas obras retratan y evocan ideas extramusicales, vinculadas con otras artes como la pintura, la literatura o la historia. Algo que distingue a este género de cualquier otro es la libertad de su forma: la estructura, los colores orquestales, las transformaciones temáticas y la elaboración de los motivos se construyen en función de una idea poética o de la recreación de una imagen.

Tasso: lamento e trionfo es el segundo poema sinfónico de un ciclo de trece. Concebido originalmente como una obertura para las celebraciones del centenario de Johann Wolfgang von Goethe, durante el periodo en que el compositor austrohúngaro **Franz Liszt (Raiding, 1811 – Bayreuth, 1886)** ejercía como Maestro de Capilla en la corte de Sajonia-Weimar-Eisenach, la obra fue posteriormente revisada y ampliada por el compositor, adquiriendo la dimensión expresiva y formal que la situaría entre las primeras manifestaciones de este nuevo género.

Liszt narra, a través de su música orquestal, la vida de uno de los grandes poetas italianos del Renacimiento: **Torquato Tasso (Sorrento, 1544 – Roma, 1595)**, célebre por su obra *La Jerusalén liberada*, un poema épico sobre la conquista cristiana de



Ritratto di Torquato Tasso, a la edad de 22 años. Por Jacopo Bassano (1510-1592).

Jerusalén durante la Primera Cruzada. En esta obra se entrelazan historia y ficción, acción heroica y drama romántico, magia y poesía.

En el contexto de la Contrarreforma, la literatura debía responder a una moralidad clara e inflexible, además de evitar temas pasionales, eróticos o relacionados con la hechicería. Tasso no solo retrató un hecho histórico de manera fantástica: humanizó al enemigo, retratando a los musulmanes con una dignidad comparable a la de los cristianos. Esta ambigüedad moral no le provocó la persecución directa por parte de la Inquisición, pero sí un clima de vigilancia y autocensura.

La presión ideológica que sufrió sobre su arte tuvo profundas repercusiones en su vida. Tasso padeció crisis psicológicas que se manifestaron en episodios de paranoia y ataques de ira, hasta terminar internado en el hospital psiquiátrico de Sant'Anna, en Ferrara. Su existencia quedó marcada por la represión de su libertad artística y por un destino trágico cuyo verdadero triunfo solo llegaría a través del legado de su obra.

Poco antes de morir, Tasso finalmente fue reconocido por la Iglesia y la sociedad de su tiempo. En 1595, el papa Clemente VIII decidió honrarlo con la corona de laurel, como habían sido coronados los poetas clásicos. Pero no vivió lo suficiente para llegar a ese momento.

Franz Liszt, como pionero del poema sinfónico, pone su música al servicio de la biografía trágica de un poeta. En ella evoca las tensiones de su vida y de su creación artística, transformando su sufrimiento y su gloria en materia sonora, hasta convertirlos en un triunfo que llegó demasiado tarde.

Paola Ollivier Palet
Alumna de la Facultad de Música,
Universidad Veracruzana



INNA NASSIDZE

Reconocida como una de las violonchelistas más brillantes y aclamadas de su generación. Inna Nassidze hizo su debut como solista a la edad de 10 años en su ciudad natal Tbilisi Georgia, con la Orquesta de Cámara Estatal Georgiana. En 1988 obtuvo el máximo premio en el Concurso Juvenil de Cello de la URSS. En 1993 recibió el premio Gabor Rejto en el Music Academy of the West en Santa Bárbara California, donde tocó el Concierto de Cello de Dvorak como ganadora del Concurso. En el verano de 1996 recibió el premio al mejor cellista en el Festival de Verbier, en Suiza.

Inna ha participado en festivales internacionales como "Riva del Garda" en Italia, "Cervantino" en México, "Bach Festival" en Filadelfia, "Festival de Mayo" en México y "Summit Music Festival" en Nueva York entre otros.

Actualmente participa en numerosos proyectos de música de cámara así como es invitada a impartir cursos y clases magistrales tanto en México como en EUA.

Inna es principal asistente en la Orquesta Sinfónica de Xalapa.

VIOLINES PRIMEROS Ilya Ivanov (concertino) · Joaquin Chávez (asistente) · Tonatiuh Bazán · Luis Rodrigo García · Alain Fonseca · Alexis Fonseca · Eduardo Carlos Juárez · Anayely Olivares · Melanie Asenet Rivera · Alexander Kantaria · Joanna Lemiszka Bachor · Pamela Castro Ortigoza · Francisco Barradas (interino) · Katya Ruiz Contreras (interino) · José Aponte (interino) · Moisés Medina (interino). **VIOLINES SEGUNDOS** Félix Alanís Barradas (principal) · Elizabeth Gutiérrez Torres · Marcelo Dufrane McDonald · Borislav Ivanov Gotchev · Emilia Chтерева · David de Jesús Torres · Carlos Quijano · Valeria Roa · Carlos Rafael Aguilar Uscanga (interino) · Luis Pantoja Preciado (interino) · Javier Fernando Escalera Soria (interino) · Emmanuel Quijano (interino) · Joaquin Darinel Torres (interino) · José Miguel Mavil (interino) · Luis Eduardo Estrada (interino). **VIOLAS** Yurii Inti Bullón Bobadilla (principal) · Andrei Katsarava Ritsk (asistente) · Marco Antonio Rodríguez · Ernesto Quistian Navarrete · Eduardo Eric Martínez Toy · Marco Antonio Díaz Landa · Jorge López Gutiérrez · Gilberto Rocha Martínez · Anamar García Salas · Rosa Alicia Cole (interino) · Wennie Wei (interino). **VIOLONCELLOS** Yahel Felipe Jiménez López (principal) · Inna Nassidze (asistente) · Teresa Aguirre Martínez · Roland Manuel Dufrane · Alfredo Escobar Moreno · Ana Aguirre Martínez · Daniela Derbez Roque · Maurilio Castillo Sáenz · Daniel Aponte · Laura Adriana Martínez González (interino). **CONTRABAJOS** Andrzej Dechnik (principal) · Hugo G. Adriano Rodríguez (asistente) · Enrique Lara Parrazal · Carlos Villarreal Elizondo · Benjamín Harris Ladrón de Guevara · Elliott Torres (interino) · Juan Manuel Polito (interino) · Ari Samuel Betancourt (interino) · Carlos Daniel Villarreal Derbez (interino). **FLAUTAS** Lenka Smolcakova (principal) · Othoniel Mejía Rodríguez (asistente) · Erick Flores · Guadalupe Itzel Melgarejo (interino). **OBOES** Bruno Hernández Romero (principal) · Laura Baker Bacon (corno inglés) · Gwendolyn Jean Goodman (interino) · Alejandra Aguilar Alba (interino). **CLARINETES** Osvaldo Flores Sánchez (principal) · Juan Manuel Solís (asistente) · David John Musheff (requinto) · Ernesto Antonio Parra Ortiz (interino). **FAGOTES** Rex Gulson Miller (principal) · Armando Salgado Garza (asistente) · Elihu Ricardo Ortiz León · Jesús Armendáriz. **CORNOS** Eduardo Daniel Flores (principal) · Tadeo Suriel Valencia (asistente) · David Keith Eitzen · Larry Umipeg Lyon · Francisco Jiménez. **TROMPETAS** Jeffrey Bernard Smith (principal) · Bernardo Medel Díaz (asistente) · Jalil Jorge Eufrazio · Remijio López (interino). **TROMBONES** David Pozos Gómez (principal) · Juan Diego Jiménez Capilla (asistente interino) · Jakub Dedina. trombón bajo: John Day Bosworth (principal). **TIMBALES** Rodrigo Álvarez Rangel (principal). **PERCUSIONES** Jesús Reyes López (principal) · Gerardo Croda Borges (asistente) · Sergio Rodríguez Olivares · Héctor Jesús Flores (interino). **ARPA** Eugenia Espinales Correa (principal). **PIANO** Jan Bratoz (principal). **MÚSICOS EXTRAS - TROMPETA** - Laura Elena Pérez Luevano. **TUBA** - Ricardo Emmanuel Anguiano Fonseca. **PERCUSIONES** - Tadeus Pérez Vargas. **ARPA** - Kevin Zabdiel Zapó Hurtado

SECRETARIO TÉCNICO David de Jesús Torres. **CONSEJERO DEL DIRECTOR TITULAR** Jorge López Gutiérrez. **JEFE DEL DPTO. DE ADMINISTRACIÓN** Erik Alejandro Herrera Delgado. **JEFE DEL DPTO. DE MERCADOTECNIA** Elsileny Olivares Riaño. **JEFE DE PERSONAL** Tadeo Suriel Valencia. **OPERACIONES ARTÍSTICAS** José Roberto Nava. **BIBLIOTECARIO** José Luis Carmona Aguilar. **COPISTA** Augusto César Obregón Woellner. **SECRETARIA DE MERCADOTECNIA** Marissa Sánchez Cortez. **JEFE DE FORO** Alfredo Gómez. **DISEÑO GRÁFICO** Sinsuni Eleonoren Velasco Gutiérrez. **PRODUCTOR AUDIOVISUAL** Andrés Alafita Cabrera. **PROMOCIÓN Y REDES SOCIALES** Alejandro Arcos Barreda. **RELACIONES PÚBLICAS** María Fernanda Enríquez Rangel. **ANALISTA DE CONTROL Y SEGUIMIENTO** Rita Isabel Fomperozza Guerrero. **AUXILIARES ADMINISTRATIVOS** María del Rocío Herrera · Karina Ponce · María de Lourdes Ruíz Alcántara. **AUXILIARES TÉCNICOS** Martín Ceballos · Luis Humberto Oliva · Raúl Cambambia · Alejandro Ceballos. **AUXILIARES DE OFICINA** José Guadalupe Treviño · Martín Sotelo. **AUXILIAR DE BIBLIOTECA** Macedonia Ocaña Hernández. **INTENDENTE** Julia Amaro Castillo. **SERVICIO SOCIAL** Vianey Ruiz García. Paola María Ollivier Gutiérrez.

AMIGOS OSX

DIAMANTE



EL ADHESIVO MÁS SEGURO.

BRONCE





02/06

Tlaqná, Centro Cultural

20:00

general \$108 estudiantes \$53

www.orchestrasinfonicadexalapa.com

empresasuv.comprarboletos.com/



DEBUSSY

Sarabande

SCHWANTNER

Concierto para percusión y orquesta

D'INDY

Sinfonía N° 2 en si bemol mayor, Op. 57

Héctor Jesús Flores - percusiones

Emmanuel Siffert - director invitado

Dr. Martín Gerardo Aguilar Sánchez

RECTOR

Dr. Arturo Aguilar Ye

SECRETARIO ACADÉMICO

Mtra. Lizbeth Margarita Viveros Cancino

SECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

Dra. Jaqueline del Carmen Jongitud Zamora

SECRETARÍA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

Mtro. Roberto Aguirre Guiochín

DIRECTOR GENERAL DE DIFUSIÓN CULTURAL

Mtro. Rodrigo García Limón

DIRECTOR DE GRUPOS ARTÍSTICOS



Orquesta Sinfónica de Xalapa
Universidad Veracruzana



Universidad Veracruzana
Secretaría de Desarrollo Institucional
Dirección General de Difusión Cultural